

Eric Brisson
President
OLIGO
DEVELOPMENT GROUP
Properties - Builders - Rentals
Quality Developer and Home Builder
Développeur et constructeur immobilier de qualité
996 St-Augustin, Unit B, Embrun www.ologroup.com/ 613-443-3575

PHILIPPE RYAN
613 443-310
les coopérateurs
Assurance / Services Financiers

Hôpital vétérinaire Embrun
Embrun Veterinary Hospital
651 Notre-Dame
Embrun (Ontario)
K0A 1W1
613-443-5459
Animaux de compagnie
Companion animals

CHEZ LILI
PARTY RENTALS INC.
Line et Daniel Blanchard: prop.
613 443-3482

Dr. Brigitte M. Filion
Optometrist / Optométriste
2-685 Notre-Dame Ave
Embrun, Ontario K0A 1W0
Tel: 613-443-1113

Chevaliers de Colomb
conseil # 6301
rue Forget, Embrun (Ontario) K0A 1W0
613 443-6301

Couvre Plancher Embrun
Floor Covering inc. 1997
vinyle coussiné, céramique, tapis
781-C, rue Notre-Dame, EMBRUN
613 443-5538

LES FONDATIONS BRISSON Inc.
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE
Bunk Silo - Fosse à purin (lagoon)
Panneaux jusqu'à 14 pieds
Tel 613 764-1530
Fax 613 764-3376

ALAIN LANTHIER, CFP
PLANIFICATION FINANCIÈRE
SERVICES FINANCIERS
613 443-0522
Courtier en assurances et services financiers

FERME TI-CO INC.
613-443-3583
Service de séchage | Drying Services
Entreposage | Storage
Laurier 613-859-2879 | Bob 613-222-8853
Rhéal 613-286-2718

Maison Funéraire & Chapelle LAFLEUR
Funeral Home & Chapel
Casselman, ON Embrun, ON
613 764-3286 613 443-3286
Dir. I Lafleur / Dir. D. Lafleur Dir. E Lafleur

Monument Casselman Embrun
708 Principale 874 Notre-Dame
C.P.P.O. Box 560 C.P.P.O. Box 1020
Casselman, ON Embrun, ON
613-764-3286 613-443-3286

Village Restaurant Dining Lounge
613-443-3184
ouvert tous les jours de 6h00 à 14h00
1006 Notre-Dame St
Embrun, Ontario
K0A 1W0

Centre Auditif Encore
Hearing Center Inc.
DEBBIE BOOTH
Audiologiste / Audiologist
613-443-2005
983 Notre Dame CP 869
Embrun, ON K0A 1W0

BMR
Matériaux de construction & rénovations
935 Notre-Dame, Embrun fax 613-443-1017
613-443-2889

VeloXpress
Madeleine et Michel Laplante
propriétaire / owner
Tél: 613-443-5500 / Fax: 613-443-2341
671A rue Notre-Dame, Embrun, ON K0A 1W1
Vélos nouveaux et usagés - réparation - accessoires
Location / bikes new and used - repairs, rentals
info@veloxpress.net / www.veloxpress.net

NAPRA AUTOPRO
Gilles & Guyaine Loiseau
Propriétaires
GARAGE LOISELLE
878, Notre-Dame, EMBRUN
613-443-2955
Pneus
Freins
Suspensions
Enlèvement
Climatisation
Tuyaux d'échappement
Plan d'entretien préventif
Gonflage des pneus à l'azote

Campbell & Sabourin LLP/s.r.l.
Avocats et Notaires
1-165 rue Bay Street,
Embrun, ON K0A 1W1
Tel: 613 443-5683
www.campbelllaw.on.ca

Gérard M. Lemieux
Comptable agréé
888, rue Notre-Dame
Embrun, Ontario K0A 1W0
téléphone 613 443-5154

EMBRUN
Dodge Chrysler Jeep
613-443-0314
www.embrunchrysler.com
Pierre N. Cousineau
General Sales Manager
Gérant général des ventes
700, Notre-Dame, Embrun, ON
service@embrunchrysler.com

LA COOPÉRATIVE AGRICOLE D'EMBRUN LABC
613 443-2833
Toujours à l'écoute de ses membres

Portes Express Doors a Trim LTD.
145 BAY
EMBRUN, ON K0A 1W1
PIERRE LABELLE
PRÉSIDENT
VENTES ET SERVICE
TEL: 613 443-5594 FAX: 613 443-3242
www.expressdoor.com

Jean G. Martel
AVOCAT - LAWYER
800 NOTRE DAME
EMBRUN, ON
Tel : 613 443-7267

Club Optimiste Embrun
ami de la jeunesse
Président 2011-2012 - Armand Beauchamp
613-764-5534
Courriel - armand50@live.ca

Desjardins Caisse populaire
Nouvel-Horizon
CENTRES DE SERVICES
Embrun613 443-2992
Casselman613 764-2063
St-Albert613 987-2823
St-Isidore613 524-2181

MAHEU COUNTRYWIDE
1027 Notre-Dame, C.P. 248
Embrun, ON K0A 1W0
TEL: 613-443-2191
www.maheucountrywide.com

R. Paquette
COURTIER D'ASSURANCE INC.
INSURANCE BROKER INC.
Casselman On Embrun On
Tél: 613.764.2883 | Tél: 613.443.2255
www.rpaquette.com

club voyages
marlin travel
Claude Lapointe
claude.lapointe@marlintravel.ca
www.marlintravel.ca/1110
810, rue Notre Dame
Embrun (Ontario) K0A 1W0
Tél. : 613-443-1417

Embrun Collision Inc.
355 New York Central St.
Embrun, Ontario K0A 1W1
Tel: 613-443-2350
Fax: 613-443-0699
www.embruncollision.ca
email: info@embruncollision.ca
Jeff Rulter
Manager
Alain Raymond
President

LA SOURCE

NOTRE BULLETIN PAROISSIAL - Le 13 novembre 2011
PAROISSE ST-JACQUES

1041, rue Notre-Dame, C.P. 100
Embrun, Ontario K0A 1W0
613-443-2817
Télé: 613-443-1843

courriel : paroissestjacques@rogers.com
www.paroissestjacques.com

Albert Kaumba, Prêtre, curé
Luc Richer, Diacre, collaborateur

PERSONNEL: Lucile Bruyère, secrétaire, Thérèse St-Amour, bénévole.

SERVICES PAROISSIAUX :

Administration (CAT): Réjean Grégoire, prés. (613-443-5630). Jean-G. Brisson, vice-prés. (613-443-5451), Ginette Bouchard-Forgues, Gérard Lemieux, comptable, André Leduc, Denis Rivet, Camille Piché, Marc Rivard, Stéphane Nadeau.

Pastorale (CPP): Denis Leduc, prés. (613-443-1330), Diane Bergeron, secrétaire, Lucile Bruyère, Paulette Rochon, Jeanne Brisson, Élisabeth Godin Charron. **Liturgie:** Lucien Servant.

Organiste: Gilles Bruyère.

BUREAU: Ouvert tous les jours de la semaine à l'exception du mercredi avant-midi.

EUCHARISTIES DOMINICALES: samedi 17h - dimanche 10h30 (+ liturgie des enfants).

- à l'église: lundi et jeudi 19h / vendredi 9h + exposition et adoration du Saint-Sacrement
- au Pavillon: 1^{er} et 3^e mardi du mois 10h
- au Foyer St-Jacques: le 2^e jeudi du mois 10h30, 4^e jeudi: Célébration de la Parole
- au Centre Urgel Forget: le 4^e mardi du mois 10h

SACREMENT DU BAPTÊME: 2^e ou 4^e dimanche du mois à 11h45, téléphonez pour détails

• Le parrain ou la marraine doit être baptisé(e) et confirmé(e) catholique.

SACREMENT DU MARIAGE

- Avant de faire des réservations (salle, repas, etc.) téléphoner pour un rendez-vous.
- Obtenez une copie récente de votre certificat de baptême.

SACREMENT DU PARDON

- Sur semaine avant les messes à l'église, sur rendez-vous au presbytère.

SACREMENT DES MALADES

- Avertir le curé si une personne est retenue à la maison par l'âge ou la maladie.

FUNÉRAILLES: Comité du cimetière: Camille Piché, président (613-443-0381), André Leduc, Edgar Brisson, Rhéal Lemieux, Mario Savage, secrétaire.

- S'adresser au presbytère pour fixer le jour et l'heure en cas de décès.

Nos célébrations de cette semaine

Samedi le 12 novembre, 33^e dimanche ordinaire

17h00 **Rachelle Roy 5^e** / famille Roy
Henri Marcil 25^e / ses filles
Louis et Cécile Cayer / Lucille et Rhéal Bruyère
Jonathan Bergeron / parents et amis
Jessica Godin / parents et amis

Dimanche le 13 novembre, 33^e dimanche ordinaire

8h30 **Estelle Brisson** / parents et amis
Jessica Godin / parents et amis
10h30 **Conrad Lemieux 8^e** / Rhéal et Nathalie
Sœurs défuntes / Filles d'Isabelle
Rachelle Roy / Christine et Mélanie
Gabrielle Labelle / Maurice et famille
Jonathan Bergeron / Raymond et Lucille Brisson
Jean-Guy Bourdeau / Filles d'Isabelle
Aurèle Gervais 2^e / son épouse et les enfants
Françoise Rochon 1^{er} / la famille
Ovide Richer 23^e / Lucille, Jeanne et Irène
Aldège Blanchard 22^e / Réjean et Irène

Lundi le 14 novembre, Saint Grégoire Palamas

19h00 **Parents défunts Durivage** / Denis et Jeanne Brisson
Action de grâce / H.E.F.
Jonathan Bergeron / parents et amis
Dieudonné Kaumba / famille Marcel Rochon

Mardi 15 novembre, Saint Albert Le Grand

10h00 **Pavillon - Messe pour les défunts des familles du Pavillon**
Frère Rhéal Grégoire 29^e / Micheline Grégoire
Gabrielle Labelle / parents et amis
Normand Du Hamel / parents et amis
Berthilde Bourdeau / famille Bourdeau
Robert Patenaude / son épouse

Mercredi le 16 novembre, Sainte Marguerite d'Écosse - Prières à la maison

Judi le 17 novembre, Sainte Élisabeth de Hongrie

19h00 **Percy Clément 1^{er}** / Ida Labrecque
Monique Roy / parents et amis
Jonathan Bergeron / parents et amis
Jessica Godin / parents et amis



« À cœur vaillant, rien d'impossible »

La vaillance est une qualité du cœur. Ce terme était souvent utilisé autrefois, au temps où beaucoup dépendaient du labeur physique pour assurer leur subsistance. Cette générosité de l'être passait pour l'une des plus belles qualités chez une personne : souci d'autrui, sens du devoir et du travail bien fait, sens de l'honneur parfois.

Aujourd'hui, la vaillance prend d'autres formes. Elle qualifie la skieuse qui attaque une pente avec la fougue de sa jeunesse ou le plongeur qui prend tout son élan sur le tremplin pour accomplir un saut de son mieux. Ainsi, tous les chrétiens et chrétiennes sont invités à prendre des risques, à mordre dans la vie à belles dents! En se donnant courageusement, selon ses capacités et ses habiletés – parfois aux limites de celles-ci -, la personne croyante manifeste que la vie vaut la peine d'être vécue en plénitude.

Il ne s'agit pas de se perdre corps et âme dans l'action, mais de retrousser les manches afin de passer à la bonne action constructive de la famille et de la communauté. Vaillance rime avec prudence et surtout, confiance. Celle-ci, qui nous donne de croire en nous-mêmes et de mettre en œuvre nos projets les plus audacieux, nous permet de voir les besoins d'un milieu, de les évaluer. En nous engageant de cette manière, nous devenons membres à part entière de notre communauté.

Notre engagement durant le mois de novembre est de nous souvenir, nous souvenir de nos défunts, prier pour eux et leur témoigner notre reconnaissance. Merci aux familles qui ont répondu à notre invitation et qui nous ont permis de marquer notre attachement et reconnaissance à ceux et celles qui nous ont précédés cette année auprès du Seigneur.

DÉFUNTS POUR QUI NOUS AVONS PRIÉ DIMANCHE LE 6 NOVEMBRE 2011

Jeanne Guitar

Léona Lapointe

Arthur Patenaude

Françoise Rochon

Gabrielle Labelle

Percy Clément

Juliette Clément

Normand Du Hamel

Ronald Rochon

Jeanne Champagne

Annette Brisson

Jean J. Roy

Cécile Lafrance

Thérèse Bilodeau

Colombe Grégoire

René Lavictoire

Mariette Cloutier

Estelle Brisson

Fernande Viner

Fernand Giroux

Marie Goulet

Dieudonné Kaumba

Jacques Perrier

Monique Roy

Jonathan Bergeron

Alexandre Forgues

Réjean Patenaude

Gérard Boucher

Adélarde Lamadeleine

Jean-Guy Bourdeau

Jeanne A. Pagé

Jessica Godin

BONNE SEMAINE À TOUTES ET À TOUS

BONNE NOUVELLE pour ce 33^e dimanche du Temps Ordinaire

Frères et sœurs, en ce trente-troisième dimanche du temps ordinaire, nous voici rassemblés auprès de Dieu qui donne sans mesure. Avec la ferveur d'un cœur confiant, présentons-nous à celui qui, sans se lasser, vient vers nous.

OFFRANDES COMMUNAUTAIRES

Dimanche 6 novembre 2011: Collecte 1923,00\$; Dîme 230,00\$;
Prions en église 317,00\$; Total : 2470,00\$. **Merci de votre générosité.**



BANQUE ALIMENTAIRE D'EMBRUN: ACTIVITÉS AU CASINO RIDEAU CARLETON

Tous les premiers mardi du mois. Départ de l'aréna d'Embrun à 16h00. Tous les profits seront versés à la Banque Alimentaire d'Embrun. Info: Lilianne 613-443-1856.

LE SAPIN DE NOËL INSTALLÉ DANS L'ÉGLISE

À partir du samedi 19 novembre vous pourrez choisir un ange et cela jusqu'au 10 décembre. Nous aimerions avoir les cadeaux emballés et le contenu identifié. Merci, le comité du Club Optimiste.

OFFRE D'EMPLOI

La paroisse Sainte-Euphémie de Casselman est à la recherche d'une secrétaire-réceptionniste à temps plein. Doit posséder une connaissance en informatique, gestion des affaires et service à la clientèle. Fax 613-764-5394 ou steuphemie@yahoo.ca

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE D'EMBRUN

Le Gouvernement des élèves de l'École Secondaire Catholique Embrun organise une vente d'agrumes comme collecte de fonds. Le coût est de 21\$ pour une caisse d'oranges de 20 lbs, 37\$ pour une caisse d'oranges de 40 lbs, 21\$ pour une caisse de pamplemousses de 20 lbs et 36\$ pour une caisse de pamplemousses de 40 lbs. La livraison se fera entre le 28 novembre et le 2 décembre. Veuillez communiquer avec Josée au 613-443-2186 poste 235 pour placer une commande.

LE COMITÉ DE LA FAMILLE ET DES RÉSIDENTS DU FOYER ST-VIATEUR

organise une vente de pâtisserie et d'artisanat le dimanche 20 novembre 2011, de 13h30 à 16h00. Info: 613-443-5751.



Financement pour la réparation du clocher St-Jacques

Sur l'objectif de **205,000.\$**, en date du 10 novembre 2011, nous avons obtenu **21,615.00\$**, merci pour votre générosité.

Vendredi le 18 novembre, Dédicace des basiliques de Saint-Pierre et de Saint-Paul

9h00 **Françoise Rochon** / parents et amis
Réjean Patenaude / parents et amis
Notre Dame du Perpétuel Secours / Louise Bernard
Ronald Rochon / parents et amis

9h30-10h00 **Adoration au Saint Sacrement**

Samedi le 19 novembre, Le Christ, Roi de l'univers

17h00 **Pierrette Roy Chartrand 25^e** / famille Roy
Huguette Giroux 2^e / Jean-Guy et Gaëtanne
Alexandre Forgues / parents et amis
Gérard Boucher / parents et amis

Dimanche le 20 novembre, Le Christ Roi de l'Univers

8h30 **Pour les paroissiens et paroissiennes de St. Jacques**

10h30 **Défunts Bourdeau et Labelle** / Yvonne, Lorraine et Ginette
Réjean Marion 26^e / Jeannine et les enfants
Jean Prézeau 25^e / Pauline Prézeau
Faveur obtenue / Simone et Victor Gauthier
Laurent 23^e et Jeanne 10^e Beaudin / la famille
Sacré Cœur de Jésus faveur obtenue / Jacques et Dolores
Jonathan Bergeron / amis de la clinique dentaire

LAMPE DU SANCTUAIRE

Semaine du 13 novembre 2011 pour **Suzelle Brisson**

SERVICES LITURGIQUES pour les 19 et 20 novembre 2011

	17h00	10h30
Accueil	Cécile Desjardins Léo Brisson	École Intermédiaire
Animatrices	Roxanne Lafortune	École
Lecteurs	Marguerite Rondeau	Intermédiaire
Servants	Denis et Ginette Rivet	École Intermédiaire
Communion	Ginette Rivet Marguerite Rondeau Lucile Gignac	Denise Groulx Fernand Groulx Ida et Fernand Brisson



**MERCI À TOUS LES BÉNÉVOLES
DE LA PAROISSE ST- JACQUES D'EMBRUN**

LE CLUB JOIE DE VIVRE 50+ VOUS INVITE

***À notre **souper du mois** qui aura lieu mercredi le **16 novembre à 17h30** à la salle des Chevaliers de Colomb. Souper et danse avec la musique de Raynald Millaire et Jacques Larivière. Vous êtes tous les bienvenus. Vous pouvez vous procurer les Cartes de Membres à la porte. Info: Annette 613-443-2175, Ida 613-443-4308, Denise 613-443-5689 ou Huguette 613-443-2862.

*****Voyage NOËL EN AUTOMNE à l'auberge La Calèche, les 4-5-6 décembre** prochain, 6 repas, 2 soirées spectacle. Cécile 443-4600 ou Pierrette 443-3305.

*****Voyage au Musée canadien des Civilisations** le 18 novembre prochain.
- film **LE GRAND CANYON**, sur le Dôme Imax. Départ à 9h30, dîner au restaurant, retour vers 14h. Info : Cécile 443-4600 ou Pierrette 443-3305.

FILLES D'ISABELLE

*****Réunion** des Filles d'Isabelle le 14 novembre, 2011 - Salle des Chevaliers de Colomb d'Embrun à 19h30. Info: Margaret 613-443-5227.

*****Messe des soeurs défuntes** le 13 novembre à 10h30 en l'église St-Jacques d'Embrun **suivi d'un Brunch**. Info: Irène Plante 613-443-3097.

CHEVALIERS DE COLOMB : SOUPER SPAGHETTI

Organisation d'un souper Spaghetti, par les Chevaliers de Colomb en partenariat avec la maison de la famille, aux profits d'obtenir des habits de neige. Le vendredi 25 novembre de 17h30 à 19h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 5 rue Forget.

Coût : Adulte : 10,00\$, Enfant 5,00\$.

CONFÉRENCE POUR LES AINÉS

Il y aura une conférence sur les mythes et réalités alimentaires, le mercredi 30 novembre 2011 de 19h15 à 20h15 au centre Communautaire de l'Estrie, 738 Notre-Dame. Entrée gratuite, mais places limitées. Si vous êtes diabétique, il y aura une évaluation pour soins des pieds le 22 novembre en journée, sur rendez-vous, seulement. Info: 613-443-3888. C'est gratuit.

REPRISE DE LA MESSE À TITRE EXPÉRIMENTAL À 8H30, LE DIMANCHE

À partir du 13 novembre 2011. Ça vous concerne vous les lève-tôt!!! Parlez-en à votre voisin et en votre quartier. **Bienvenue à toutes et tous!**

CÉRÉMONIE DU JOUR DU SOUVENIR

Ce vendredi 11 novembre à 15h00, a eu lieu au cénotaphe sur le terrain de l'Hôtel de ville, une belle cérémonie bilingue, en collaboration avec le Club Richelieu. Merci à Paul Roy qui a invité la Paroisse St-Jacques ainsi que d'autres organismes d'Embrun et leurs membres.

Communauté chrétienne St-Jacques



1041, rue Notre-Dame

Embrun, Ontario

C.P. 100 KOA 1W0 443-2817

Financement pour la réparation du clocher St-Jacques

Chères paroissiennes et chers paroissiens,

Embrun, le 23 octobre 2011

Suite aux vents violents du 28 avril 2011 et à l'usure accumulé au fil des années, le clocher de notre belle église St-Jacques a branlé et nous a causé depuis lors beaucoup de préoccupations et soucis.

Grâce à l'expertise et aux conseils techniques des ingénieurs de la firme *A. Dagenais & Assoc. Inc.* et au terme d'un processus public de soumission, le Conseil d'Administration des Affaires Temporelles (CAT) de notre paroisse a décidé de confier les travaux de réparation à la compagnie *Cléroux Rénovation Ltée.*

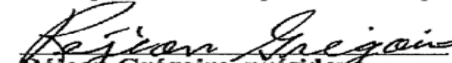
Les coûts totaux de travaux de réparation, renforcement et restauration du clocher sont évalués à 205,000.00\$. La Mutuelle Catholique d'assurance a accepté de couvrir 18% des coûts de rénovation résultant des grands vents.

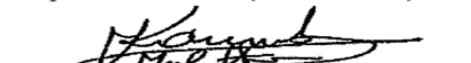
Durant les travaux de réparation qui se dérouleront du 15 novembre au 20 décembre, 2011, notre église demeurera accessible en toute sécurité. Nous vous informerons de tout changement.

Pour réussir à payer cette facture nous sollicitons une aide de 250\$ ou plus par famille. Nous planifions une campagne de porte à porte pour février 2012, cependant nous vous encourageons à nous faire parvenir votre don prochainement afin de faciliter cette campagne. Un reçu d'impôt vous sera remis pour cette fin.

Vous pouvez faire votre don dans les prochaines semaines, soit en nous retournant votre enveloppe au bureau paroissial, ou par la poste, ou en la déposant dans le panier de la quête.

N'hésitez pas à communiquer avec nous pour de plus amples informations (613-443-2817).


Réjean Grégoire, président
Conseil des affaires temporelles


Albert Kaumba, prêtre-curé



Je suis heureux(se) de participer au financement pour la réparation du clocher de l'église de ma paroisse et je retourne mon chèque libellé à : Paroisse Saint Jacques d'Embrun, au montant de _____.

Mon nom : _____ tél : _____

Adresse : _____

Un reçu pour fin d'impôt : oui _____ non _____

Ou mon numéro d'enveloppe : _____